Photographer 林佩怡

In-Visible Landscape畫冊1.indd 2-3 2009/11/30 2:53:23 AM

IN/VISIBLE

LANDSCAPE

前　言

《看（不）見的風景：當代跨域性格的探索》，是本所自2006年成立以來，第一次在校外舉行的大型公開展演活動。在本次的教學研究型展演活動，本所師生有非常寶貴的機會能與校內外專業藝術創作者、藝文機構，以及跨學科研究人員一起工作，共同探索如何能以實驗性、跨媒體或跨媒材的藝術語彙，表達對於藝術、社會、自然環境、日常生活與歷史文化的關切，並在各自獨特的創作中找到學習和實踐的方式。

本所能夠成功展演，要感謝眾多機構與個人的無私贊助與幫忙。首先是教育部與本校提供給本所的98學年度教育大學與師範大學轉型計畫「事物的秩序教學研究型展演計畫」經費，給予本次展演最重要的經費挹注；在此特別感謝教育部，本校校長戴嘉南先生，以及本校藝術學院院長黃久娟女士，以及其他默默支持的同仁們。其次，但也同樣重要的，是高雄市政府文化局長史哲先生熱心提攜，為本次展演活動提供了一個絕佳的展演場地，讓高雄在地與來自台灣各地的民眾、學生和藝術同好都能共襄盛舉、互相交流。

本次展演能夠精彩呈現，也要感謝本所吳瑪悧、黃孫權與陳香君專任助理教授、吳慎慎兼任教授多年來日復一日對於學生的教導與帶領。本所98學年度駐校藝術家暨資深劇場創作大家卓明老師的加入，更及時為本次展演帶來新的刺激和動力。藝術家張惠蘭、張新丕和林鴻文老師對於學生的指導與愛護，對本次展演更是貢獻良多。一個展演不能沒有靈魂的策展人與工作團隊的支撐，在此，要非常感謝我的工作伙伴們的勞心勞力、無私奉獻。她們是共同策展人暨展演總執行陳香君助理教授、財務總監暨展演執行蔡惠琦小姐，視覺設計何佳興先生，展演執行團隊林佩穎、黃淑齡、楊薾衡、林佩怡、蔡漢正、歐宜君等人。洪金禪、吳文文、詹宛瑜、周德豪、鄭惠文、謝慧諭、林佳勳、林順發、王錦娥、蕭文綺、蔡佳佑，還有許許多多同仁、朋友、學生的熱心幫忙，雖不能一一提及，在此也致上最衷心的謝意。

展演，是一時的成果展現。未來，跨藝所會更加努力，敬請期待！也歡迎各位一起來走踏！

國立高雄師範大學
跨領域藝術研究所所長
盧明德

In-Visible Landscape畫冊1.indd 4-5　2009/11/30 2:53:31 AM

Photographer 吳欣穎

In-Visible Landscape畫冊1.indd 6-7 2009/11/30 2:53:35 AM

IN/VISIBLE

LANDSCAPE

看（不）見的風景：當代跨域性格的探索 —— 陳香君（策展人）

藝術的當代性格可以是什麼？僅只是當下時間的一種美學註記？

知名藝術哲學家Arthur Danto數語道破主要的美學命題；即以繪畫形式的純粹性為發展中心的現代主義圍牆傾倒，那曾經被驅趕的或不納入城牆內的廣袤世界重新被看見、被理解、被感受。換句話說，當代意味著傳統與現代、多元跨域的並存；邊緣的回歸，事物秩序的脫韁、流轉，以及不斷的詮釋與再詮釋。

「看（不）見的風景」（In/Visible Landscape）展演活動，是以國立高雄師範大學跨領域藝術研究所為交會點，連結一群台灣資深、中生代以及新生代跨領域藝術創作者，共同思索、介入藝術當代脈動的實踐記事。

風景及其可見與不可見，有其視覺藝術、地理、人文、歷史和心理的意義。風景可以是實景寫生或抽象寓情，也可以是地貌景物、社會景深或心境投射。人所理解的風景並非自然中立，而是透露著人和自然、人與社會、人際組織與互動模式，以及人們內心世界的關係和脈絡歷史。在此，風景的意涵被延伸了。它除了常被用來指涉景色之外，同時是當代藝術與生活的一種美學隱喻，也是我們藉之探索、溝通生存狀態以及社會心理關係的平台。

基此，「看（不）見的風景」，藉研析與感受當下自然、人文、歷史與社會風景的秩序和日常流動，透過複合媒材及媒體創作，以及跨域表演等形式，回應較普遍性的當代生活與台灣南方獨特的社會情境，企圖呈現那爆發、流竄或幽微在疆界內外的詩學層次與社群經驗。

從駁二藝術特區C3北方展間進入，首先看見的是「鹽埕119」小組的創作。站在不可復返的全球資本主義經濟浪潮裡，人們如何觀看、理解和詮釋鹽埕這塊曾經繁華薈萃，但因都市計畫轉向而榮景不再的土地？「鹽埕119」並不緬懷鹽埕逝去的「青春年華」，亦不哨嘆其「遲暮之美」，更不精心粉黛鹽埕以求力拼堀江經濟新浪。他們行走鹽埕各地，嘗試用當代人的眼與心，藝術家的手和腦，調查、拆解及整合社區人情物貌的形式元素與人文景深，嘗試賦予較為邊緣的文化一個舞台、一些燈光和幾種聲音。

由建立一份流浪貓的鹽埕地突發想，曾俊融的《解讀》（2009）跟著到處遊蕩的流浪貓走遍鹽埕的大街小巷，隨機拍攝鹽埕的建築、巷弄以及許多無名的小角落，鋪陳出一張屬於自己的鹽埕地圖。曾俊融並邀請觀眾用小紙框框在有感覺的照片上，並以文或圖來描述照片之於他們的意義。觀眾參與，讓預設的鹽埕地圖添增了新的意義。

李怡志的《賦語計畫—鹽埕公園》（2009）則以點線面，描繪鹽埕建築特有的形式語言。該語言，並非解說建築的材料特性，而是指出歷史地理與人文演化的獨特過程。黃郁齡的《鹽埕廢墟地圖》（2009）再現高雄都會中心內的廢墟地圖。這些曾經華麗的建築，或停工已久或已廢棄不用，經由當代藝術熱烈擁抱廢墟的慾望轉譯，見證鹽埕經濟、人口與美學的遷徙。林佩穎的《Re-code》（2009）表面看似建構了政治經濟的線性大歷史。然而打開《Re-code》歷史的扉頁，表層的年代，不過是林佩穎訪談的鹽埕人隨意提及的數字拼湊而成。無厘頭的數字、常民生活的呢喃，與大

In-Visible Landscape畫冊1.indd 8-9 2009/11/30 2:53:42 AM

IN/VISIBLE

歷史相映成趣。楊薷衡的《藍色小蜜蜂》（2009）邀請觀眾一起杯酒作樂。粉紅色超可愛中古機車上裝置五彩繽紛的壓克力酒架，是楊薷衡對於鹽埕過去的美式酒吧文化的現代演義。過去美國人與台灣中產階級浸泡的美式酒館，加入對高雄勞工階級的觀察與輾轉社區的肉粽叫賣文化，轉換為充滿現代設計感的類機動小酒吧，提供跨文化、階級的混合飲料，如維士比加伯朗咖啡、沙士米酒維大力等。

含蓄隱身在C3通往C2的牆面與門廊之處，張惠蘭的《甜蜜鹽埕埔》（2002）聯繫「鹽埕119」與「性別與族群」組。《甜蜜鹽埕埔》懸掛的每一件禮服，均是藝術家在與鹽埕、高雄藝文界交涉甚深的串門婚紗與串門攝影學院購置的。當時時髦經典的禮服款式，再現經濟繁華、藝文薈萃的風華歷史；且從婚紗拉出一條文脈，指向C2北方展場探索跨文化婚姻的創作。

LANDSCAPE

C2北方展場，是一群再現東南亞新移民女性生活情境、探索其主體聲音，並嘗試建立跨文化關係的創作。林佩怡的《究竟吃到了什麼系列》（2009），從越南新移民女性在台灣開餐廳所準備的跨文化混種菜色，探索法國殖民、共黨執政與如今選擇超英趕美對於越南的綜合影響，以及她們婚配來台之後面對的家庭處境。黃匯君編劇、與彌陀國中學生共同演出的紙影戲《茉莉姑娘》（2009）則從一人多妻的虛構婚姻文本，交疊出台灣與跨國婚姻機制內外，情慾、家庭政治與社會文脈之間錯綜複雜的關係。和其他「性別與族群」組同學一起在暑假期間和幾位經營或照管餐館的新移民女性認識、訪談到逐漸熟捻，詹宛瑜從創作《她》（2009），來表達她在過程中看見的新移民女性的結構性困境與家庭社會期待，以及她們也希望能和台灣女生一樣打扮、上班的渴望。

陳亭瑾的《你可以再靠近一點》（2009），邀請觀者一步步走進黑白二層布幕圈

圍出的小迷宮，遭遇印尼、泰國、菲律賓、越南籍配偶對於家庭、母國文化、工作、玩樂等經驗的討論和分享，背景並不時傳來她們工作或經營的小吃店客人歡唱卡拉OK的聲音。外面的觀者從黑色布幕旁的電視螢幕可以聽見喇叭播放的新移民女性的聲音和觀眾回應的聲音，以及看見透過白色布幕投射出來的內部觀眾的影子。這件創作建構了一個不期然相遇的內觀空間，讓視聽的主體，意外遭逢一群具有個體及文化差異主體的聲音存在，同時也讓自己和其他視聽主體有機會審視與跨文化主體共處一室的經驗。

卓明指導、吳文文與劉運洲共同製作，由5位泰國、越南、印尼，中國籍新移民女性聯合演出的《行、立、坐、臥—姐妹篇》（2009），讓跨文化主體的實體直接交遇。這些新移民女性以肢體動作、聲音和儀式結合的即興舞蹈劇形式，或抒發或轉化生命與生活中的創傷經驗。隨著演出播放的樂音與投影的帆船飄洋過海畫面，詩意悠悠的烘托了整個場景。整個演出，在越南籍新移民女性清唱南北越戰爭後流行在越南街頭巷尾的歌《如果我是一隻小小鳥》時達到最高潮：

如果我是一隻小鳥
我願意是一隻鴿子
如果我是一朵花
我願意是一朵野花
如果我是一朵雲
我願意是一朵溫暖的雲
如果我是人
我願意為所有的人死去（暫譯）

In-Visible Landscape畫冊1.indd 10-11 2009/11/30 2:53:49 AM

IN/VISIBLE

LANDSCAPE

演出此時創造的一室凝神摒息、美學共感的過程裡，各主體或許得到解放與得力。進入C2南方展場，「藝術介入」組透過藝術形式，呈現政治政策、社經體制、意識型態與權力規訓對於個人和地方的影響。蔡漢正《不認識的自我》（2009），以二張照片作為尖刻對比的手法，再現個人對於意識型態的詰問：男孩長大要當警察的夢想，被英國警察暴力襲民的現象寫真無情戳破；高雄世運的宣傳形象，被另一張高雄夜間工廠排放黑煙的美麗照片所挑戰。曾柏仁《起立 敬禮 坐下 老師　好》（2009）觀察上課已經不需起立敬禮的高中學生，面對要求他們起立敬禮時的反應。當學生不斷被要求，且他們發現攝影機正在拍攝之後，全都自動接受老師、特別是影像權力的召喚和規訓，越發整齊的起立敬禮。王秀民《竹籬笆外的等待：相依》（2009）則以照片陳列的方式，再現國共戰爭的高點與暫歇，以及傳統的婚姻牽繫，如何讓一對情侶分隔台海二地大半生且在各自配偶逝去之後又重聚在老伯伯所居住的台灣。張凱惠《工業區在我家》（2009）關切的是國家經濟發展規劃對於地方、社群與個人生存的左右。紀錄片的投影，裝置在象徵性的房屋裡，門前的大路直直開進屋內，上方的排氣煙囪，則定時的閃著危險的紅燈標示。這件創作，要獻給潮寮毒氣事件中被遺忘的人們，初步暴露國家與資本主義經濟不顧人民福祉一味開發的侵犯與暴力。陳冠彰《如何正確的-丟一包垃圾》（2009）則關切丟垃圾這件日常生活和環境意識息息相關的行為。從實際跟拍垃圾車的行動，觀察一個城鎮體制、社群民眾如何規劃、丟棄、再利用人類廢棄物。張新丕《「御宅」的SPA椅》（2009）乃是對於數位科技生活化後的御宅文化的描述和嘲弄。自成一格的木質台座有著堪稱酷炫的造型，人們可以躺在裡面看電視、打電腦，全身的家當都可放置在木條所區隔的架子上。木質台座，宛如日式供人休憩的太空艙，生活生命一次搞定。

回到C2北方展場進入C1展間。「看不見的風景」組創作，或關切自然環境、宇宙萬物，或以自然為寓言、材料或美學隱喻，探索社會文化或心靈風景。該組可從盧明德《別讓青蛙不下蛋》（2009）創作分出二線脈絡。在立體方面，由一顆大紋身蛋、30頭紋身小乳牛、3片荷葉、6片竹葉、30隻青蛙、80條鯉魚以及100顆散置各處的小蛋所組成，以人為擬仿介入真實的方式，打造一種自然化的自然（naturalized nature）。看似自然的動物群聚現象，卻以違反自然或說以自然界不可能的方式現身與排列，如此，透過詩意的美學寓言，對照、省思人類任性利用自然、改變自然的殘酷現象。而在平面輸出方面，則再現了藝術家近幾年所參與的腦波計畫。盧明德在繪畫風景時的腦波，被測量、被再現出來，成為看不見的風景。

就第一個脈絡來閱讀「看不見的風景」組創作。曾琬婷的《擬境花園》（2009），創造了一個押花的球體世界。球體，像是地球的隱喻，內裡是各種押花草所形成的迷人世界。面對人類開發，導致地球生物不斷消失的現象，曾琬婷以押花形式，來封存消逝物種的隱喻和記憶。就第二個脈絡來說，楊千芳《空白・間距—太陽谷觀測藝術計畫》（2009）以影像裝置的語彙，再現創作者在88風災之前於旗山斷層太陽谷的地質偵測計畫結果。同一個地點，在不同的時間點，經由雷射投射，發現落點有很大的變化。這落點圖，是人類無法感知的地殼變動。張馨尹的《彷彿之境》（2009），則以帶有香氣的自然手工皂，與旗津砲台的形式和歷史作曖昧的對話。《彷彿之境》是再現旗津砲台的形，再以可以洗掉的肥皂與自然香氣，溶解掉對於戰爭的重現？還是以自然物隨機堆砌的形，再現一個人文的詩意？同樣的意符與其指向的意旨之間的刻意模稜與斷裂，也出現在林鴻文的《精神黑洞風景》（2009）。這個PVC材料製作而成、發出擬自然的怪聲音的「馬鈴薯石頭」或「石頭馬鈴薯」（藝術家語），究竟是什麼呢？稱之為「精神黑洞風景」，這看不見的風景時時提出的辯證和玩笑，是藝術家對於形式、美學與哲學實驗精神的一種探索和堅持。

In-Visible Landscape畫冊1.indd 12-13　2009/11/30 2:53:56 AM

Photographer 林佩怡

In-Visible Landscape畫冊1.indd 14-15 2009/11/30 2:54:00 AM

Photographer 林佩怡

盧明德《別讓青蛙不下蛋》之腦波計畫篇

—— 劉嘉茹（國立高雄師範大學科學教育所所長及副教授）

腦波的線條是多元文化與展現自我的綜合體，在整體中保留自我，在自我中完美整體，腦中神經元的對話，捕捉了真實世界瞬間的存在，類比了視覺表徵對應的外在世界，真實？虛幻？無法臆知。筆觸的線條綿密刻畫不同的世界，眼睛所及的詮釋，心中理解的層次，都是不同心智表徵相互溝通的線索，這些線索建構成可理解的心智模式，被解釋，被流傳在人與人內心的澎湃激動中。心智表徵是許多神經元及神經模組竊竊私語而成，那毫秒的剎那將細胞間電位變化，幻化成音符，彈奏出亂中有序的波形，破解了竊竊私語的密碼，也窺見了思想深層的秘密。

思考的每一瞬間，腦波都是變化、流動且有意義的，不同腦區的腦波會因為不同的行為而有獨特的線條表徵，突觸間的化學物質，在軸突與樹突間流竄，看似矛盾卻可以完美的組織合鳴，朦朧交織出思考與溝通的空間，這些傳導所激發的生命力，體現多樣且驚喜的人生。

In-Visible Landscape畫冊1.indd 16-17 2009/11/30 2:54:04 AM

IN/VISIBLE

LANDSCAPE

鹽埕，與一些小碎語

—— 曾怡婷、林佩穎

三月的某天，我們站在位處鹽埕與鼓山交界的鐵道上，不遠處可以看到捷運西子灣站和停在港邊的大船。傍晚六點的天還未全黑，一隻黑貓瞪看我們，怨我們打擾了他的用餐。這裡已經沒有火車經過了，只剩下一片鐵軌枕木與茂盛長出的野花小草。我們來尋一間據說已經在鐵道邊經營很久的理髮店，從牆邊的缺口繞進來，緊臨著鐵道宿舍這塊空間，還留有幾棵老樹與一些住戶。

我們在一個綠色的鳥屋前遇到理髮店阿姨，她說她自己70歲了，皮膚還是好的發亮，綠鳥屋是她先生自己釘的。裡面養了白文鳥一對、鸚鵡數隻。阿姨說是她去新加坡玩看到鳥園覺得很漂亮，回來後請他先生自己也釘一個。我們稱讚說造型好看。她靦腆但有些得意得說：拍起來確實是很好看，還有新人在鳥籠前拍婚紗照呢。聊罷她起身準備去整理栽種的花草。面對我們這幾隻好奇轉動的眼睛，阿姨顯得有些不好意思，她說：『我們這裡很鄉下，不像都市啦。』

算算在鹽埕區打轉似乎也快半年了，每週固定會來1~2天四處走走看看。與其說是認真的在「蹲點」，或許使用「玩耍」或是「漫遊」等字眼更恰當一些。無論是用瘸腳的台語跟遇到的阿婆聊天，或是挨在市場邊的小店吃一碗現煮紅豆湯圓，在這個高雄最早開始發展的區域探索時，我慚愧的發現，像我這樣一個出生於高雄的「高雄人」，對高雄都市的發展歷史其實是一無所知。關於河、關於港、關於鐵道，它們如同是一條條的掌紋，細細訴說著城市的命運。課堂上我們讀列斐伏爾（Henri Lefebver）、哈維（David Harvey），討論生態藝術、藝術節慶等種種問題，這些經典文本我們總又以鹽埕區為案例再去思索與討論。

時間往前推進，六月開始決定進入展覽的系統，七月的時候開始和老師們討論我們的想法，八月時開始測試並且有一人暫時離開了119這個小團體，九月我們又送了一個人去法國，這期間只在鹽埕逗留了短短的兩次，九月底我們其中一人開展了，邊做作品的時候，邊回顧著過去大半年自己所做的一切，總是很想再看看阿姨們的笑臉，於是在開幕當天跑到我們的起點，永義安商行邀請瀨南街的叔叔阿姨們來看作品，開幕當晚九點，永義安老闆帶著瀨南街的我們曾訪談過的阿姨們共五個人，一起到了展覽會場，並在作品之中，翻找著屬於他們的故事，排列整齊的紙板瞬間變得混亂，但在這樣的排序之下，才組成他們各自的人生片段。

119這個小團體從2008年的12月開始，在鹽埕區瀨南街119號，開始我們固定的聚會，到今年10月為止已將近1年，其中，未成形想法不計其數，如今瀨南街119號已經改裝，過往的空間格局已不復見，但在消逝的空間之外，每個人的思考也逐漸成形，試圖呈現出不同觀點中的鹽埕—這個地方，不管是怡志的作品，紀錄比較著劇烈變動中的鹽埕，或者是郁齡的作品將城市中廢棄的區域圈點出來，俊融的作品嘗試提供機會，讓不同視角的鹽埕出現，我想在編年史之外，敍述崛江商場庶民史間的碎片，張惠蘭老師找出了50年代間的禮服，呈現了那個年代的氛圍，所謂的鹽埕在乎相呼應之中，也許能呼之欲出的被閱讀。

在鹽埕的漫遊探索除了帶給我們許多樂趣與靈感之外，卻也引來了一種焦慮。當我們進入一個『有趣』的場域，想做一些好玩的事情。在田野中我們搜集著材料，推著滑溜的手推車鑽大街小巷。最後再添些醬醋、細細切花，或燉或炒就是要端出一碟好菜。但，對象究竟是誰？我們是否也在「消費」這個地方？還

In-Visible Landscape畫冊1.indd 18-19 2009/11/30 2:54:09 AM

IN/VISIBLE

是藝術的介入可以導出另一種視野與方向？我們到底介入了嗎？這種微妙的尺度拿捏端賴經驗的積累，以及不停的修正與妥協。

在現實裡尋找縫隙，藝術或是一個很好的管道，它能撐開一個空間讓許多可能發生。然而這個可能是什麼？而我們又期許要能達到什麼？這些是否又是一種虛無的甜美修辭甚至是一種傲慢的浪漫想像。帶著可能『消費地方』的焦慮，我們試著以一種對雙方來說，盡量謹慎而舒服的態度，推敲著不同的角度，來進入和了解這個地方，效果似乎微乎其微，而『作品』是甚麼？『作品』或許是給我們一種個人能夠實踐的機會，將想像與感觸具體被看見，談不到『文化行動』的層次，也不到『擾動』的力量，但這樣微微的相互激盪，是我們所選擇的切入方式，更在其中，體會了詮釋與再詮釋之間微妙權力激盪。我們懷抱著不太確定的信仰與焦慮，有點歪斜地摸索前行，遞出一份在這個過程中的記錄筆記。時間的尺度持續推進之中，我們在其中顯得十分渺小，行走於熟悉的街道之中，隱隱感知腳下這座城市的土地與自身的聯結關係。這個隱而欲見的脈動，流轉於展間與作品之中，藏於時間與空間的片刻，汲取出另一種風景。

LANDSCAPE

In-Visible Landscape畫冊1.indd 20-21 2009/11/30 2:54:15 AM

IN/VISIBLE

LANDSCAPE

看（不）見之後伴隨的徵狀

—— 曾柏仁、陳冠彰

「是屁還是突來的打嗝？」

如果屁是種嘆息，試想展場充斥著絕不是對生活的無力或惋惜，或許那是經由腸胃消化後所排出的感性。

展場中散置藝術家的田野筆記（作品），在內容上可見參與式觀察先於造型上即刻性的感受。會以「屁」作為開頭則因想到食材經由食道、胃、腸子中間的消化過程。在此一展覽命題之下，或許食物一詞可以用許多字詞替換，例如：看不見的風景、鹽埕、藝術介入、性別與族群。嘆息的美感則來自缺席的對象，例如看不見、風華不在、戰爭、生態或者是規訓等等提問；過去詩人騷客見遠山立即吟唱一首詩，常羨慕這樣的才華，並或背或寫的咀嚼那首詩，但現在回想覺得那很可悲，站立於遠山前卻只有看到那首詩[1]，反而需藉由詩作體會真實的美景意境；作品亦如指月之指，當指出所在時，要看的是手指頭後那真實存在卻看（不）見的風景。

「打嗝[2]」的成因則有一長串，簡略的說，體內有個製造打嗝的「中樞樣式運轉器」（CPG）這神經受到刺激時就會打嗝。在身體上相對於放屁的舒坦，打嗝往往令人感覺些許的不舒服，而且無法預料與控制。對於某些藝術家而言，藝術的生產如同一陣突來的打嗝，當CPG被刺激時，作品往往產出。伴隨陣發性的痙攣而來的是一連串「呃」的聲音，擾動日常生活，是驚嘆號也是頓號。這類型的藝術創作往往有許多創作者無法自我控制的生理原由，也因之這打嗝便成為不得不然的擾動與奇觀。

對於身旁人來說，無論放屁或打嗝極可能造成不舒服的經驗（伴隨的異味與聲音），但就生產徵狀的條件來說，其他人比較能夠接受怎樣的原由？以及這不一的徵狀對於理解症狀與身體的關連有無助益？

「是跨藝妓還是轉型男？」

首先這裡的提問並沒有性別歧視的意味，也無意討論展覽中的性別差異。會取這樣的名字來自於日常經驗中觀看電影、電視的聯想。

藝妓一詞聯想自（藝妓回憶錄）這部改編自亞瑟高登名著《一個藝妓的回憶》的電影 ， 電影與藝妓的特殊妝扮均是對文本的形塑與包裝；在小說裡，人物的原型高登取材於日本藝妓－岩崎峰子，再加上若干虛構的情節而成就這部小說；在一九三0年代，日本帝國主義法西斯時期，景氣陷入谷底，農村經濟蕭條，大量出現窮者賣女兒，就像故事中的兩姊妹被賣掉的情形。很多少女離鄉背井、被推入火坑之後，在生死不知中從世人眼裡消失。這些被消費的女性性工作者，絕

In-Visible Landscape畫冊1.indd 22-23 2009/11/30 2:54:21 AM

非「被父母出賣」或「自願」；究其所由，應該說是罪在「貧窮」[3]。這是雖是高登小說的旨意之一，但不論是電影或是小說在情節的鋪陳上都盡力的圍繞在情愛的主軸上，對於二次戰後的日本或者是女性之於軍國主義的著墨，顯然都不是重點。作者在小說出版後甚至還招來了官司纏身[4]。

型男一詞的聯想出自柯提斯・史東主持的真人實境秀《帥哥廚師到我家》（Take Home Chef），每一集，史東會在超級市場內找尋一位陌生人，特別是二、三十歲的漂亮女性，並詢問她是否當晚為某人煮晚餐，如果是的話，史東便會主動幫忙對方設計菜單、購買食材，前往當事者家中料理出一頓晚餐，並給當事者的家人或訪客一個驚喜。主廚史東長的高大又迷人，目標人物幾乎都是正在購物的年輕漂亮女性，所以節目裡會有許多兩性間的有趣話題[5]。比起（藝妓)形式上難以承受的重量，（型男）在這裡就顯得高明許多，套一句學術界常講的行話（政治正確），生活裡柴米油鹽本來就是再平淡不過的事物，但是能透過驚喜與帥哥來作為一種變化，想必是行裡行外都說讚的事，大概也就沒人能夠去詬病些什麼了，甚至還能幫忙延伸些趣味，例如燒飯做菜的性別刻板印象破除之類的部份。但這並不是說（藝妓）是不好的形式再現，而（型男）則是四兩撥千斤的最佳示範，或者是碰觸沈重議題是該死的原罪，但在形式與內容的契合度的部份，想必是參與這次展覽的（藝妓與型男）們遭遇的最大難題吧。

「是藝妓放屁還是型男打嗝？」

常聽到:「 藝術是由群眾上來的 」。或許生產藝術，不需要太多的藝術學院背景，或者甚至不需要所謂的藝術家。生活裡真切的生命經驗或態度，亦或在深刻的感受下所成形的動作與回饋才是藝術。就如同先前所提到的放屁經驗一樣，有趣的是:「生命經驗的創作養分不就一直都是藝術家最常取材的嗎？何以今日反而要去重新尋回呢？」就如同煮菜這件事竟然可以成為綜藝節目的主軸一樣（日本節目一料理東西軍），如果我們仔細想想，原來這些生命經驗都漸漸離我們而去了，電影裡的情愛要在悲苦的時代裡才顯得真摯（藝妓回憶錄），而生活裡的微小經驗（做菜）可以利用快感的嫁接（型男搭訕）而產生質變，否則做菜可能只是一個例行公事或者是想像中的例行公事（五分鐘教你作好一頓菜），這重新尋回的動作反而成了今日藝術上的重要課題。至於是藝妓放屁還是型男打嗝，來～～吸一口氣。

1 張新丕於「看不見的風景」座談中所言。

2 指橫膈膜與用來吸氣的肌肉產生突然產生陣發性的痙攣

3 博克來網路書店《一個藝妓的回憶》內容簡介。

4 中文版維基百科：（http://zh.wikipedia.org/wiki%E8%89%BA%E4%BC%8E%E5%9B%9E%E5%BF%86%E5%BD%95）2009年11月。（小說出版後，高登因為沒有隱晦，於前言中直接使用了藝伎的原名，結果被告上法庭，指控他侮蔑自己名譽並撕毀合同。原告岩崎峰子（岩崎究香）指出，原本的合同是故事中的主要人物都要用改名換姓，因為藝伎界有嚴格的「封口」規矩，一旦違犯會被視為重罪。原告宣稱，她的名字出現在小說中後，受到了很多死亡威脅，還有人要求她切腹謝罪。她最終選擇了控訴高登的方法，此案2003年通過調停以高登支付賠償而結束。）

5 中文版維基百科：（http://zh.wikipedia.org/zhtw%E5%B8%A5%E5%93%A5%E5%BB%9A%E5%B8%AB%E5%88%B0%E6%88%91%E5%AE%B6），2009年11月

In-Visible Landscape畫冊1.indd 24-25 2009/11/30 2:54:28 AM

Photographer 林佩怡

看（不）見的風景個別創作說明

組別 **看不見的風景**

別讓青蛙不下蛋 2009 複合媒材裝置 盧明德

「別讓青蛙不下蛋」由1顆大蛋、30頭小乳牛、2片荷葉、4片竹葉、70條鯉魚、10隻青蛙、5隻螃蟹以及80顆散置各處的小蛋所組成，以人為擬仿介入真實的方式，打造一種自然化的自然（naturalized nature）。看似自然的動物群聚現象，卻以違反自然或說以自然界不可能的方式現身與排列。如此，透過詩意的美學寓言，對照、省思人類任性利用自然、改變自然的殘酷現象。

In-Visible Landscape畫冊1.indd 26-27 2009/11/30 2:54:36 AM

精神黑洞風景 2009　複合媒體裝置　林鴻文

來自宏底的蒼穹轉化現實的可能，有限的時空間隙中容留思想岔線指向，是佝僂徐行的精神事實，執或虛卻在兩極遙望。

Photographer　林佩怡

In-Visible Landscape畫冊1.indd 28-29　2009/11/30 2:54:43 AM

擬境花園 2009　**複合媒體裝置**　**曾琬婷**

玻璃承載結構貌似馴化、圈養的「溫室」，溫室大量建構於十九世紀歐洲海外冒險時代，航海、拓荒及大量的動植物採集、遷徙等改變由地質時間與地理空間所編織的自然生態結構，隨著洋流觀看人類的運輸如何改變這個星球生命的分布圖譜，生物不再受限於生理遷徙的困難；現代化及全球化將改變區域性的「異質性」（heterogeneity）漸漸消失，在嚴重的生態失衡下物種不斷的消逝…。

如西方諾亞方舟的載體—是種源的觀念，現今地球暖化所面臨的課題相同。封存於玻璃內植物DNA是保種概念下的『擬境花園』，在「自然」與「人為自然」之間開啟更多的想像空間，在面對「挪用」（appropriation）（自然物；標本），「再現」與「詮釋」對人文自然的關懷。

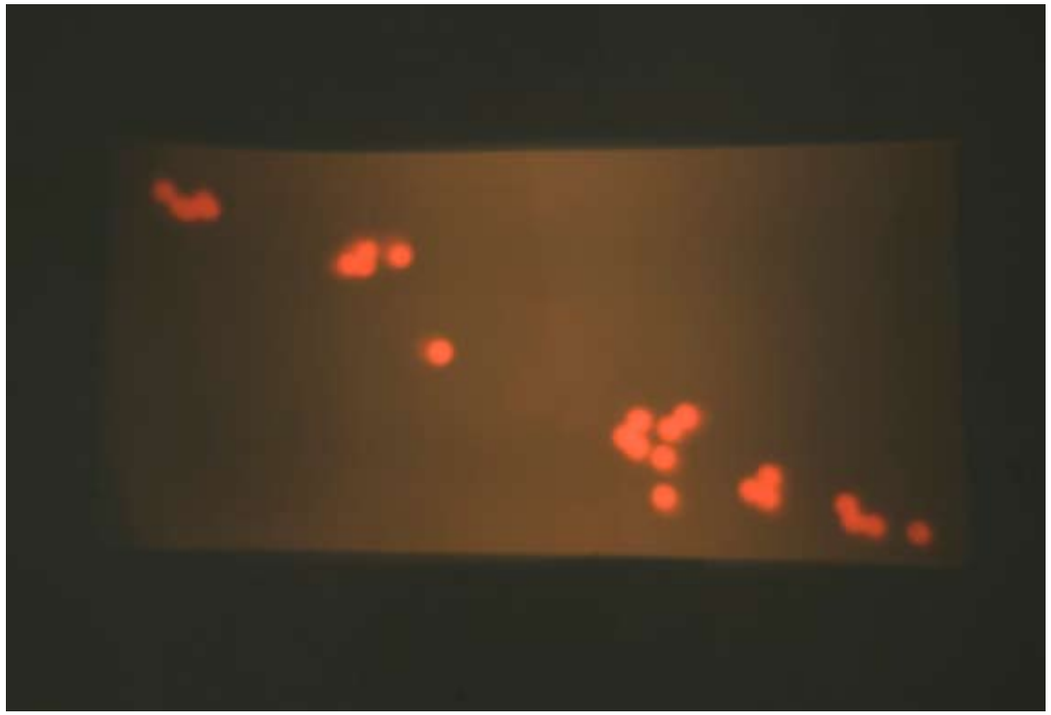
In-Visible Landscape畫冊1.indd 30-31　2009/11/30 2:54:50 AM

彷彿之境 2009　**複合媒體裝置**　**張馨尹**

在虛擬的世界中，存有一份真實，體現了世界對應於當下的感知；物質具有的隱密靈魂，等待相遇之後的昇華。

香皂堆砌成的意象空間，不在視覺經驗之中，於是，我們開始質疑，眼睛所見往往是眼睛所看不見的，如同味覺所連結的記憶、而生命意識與潛意識的交互作用，位於夢其及象徵的意義中尋找。

In-Visible Landscape畫冊1.indd 32-33　2009/11/30 2:54:57 AM



空白・間距——太陽谷觀測藝術計畫 2009　楊千芳

以影像裝置的型態，再現人類難以用視覺感知的每日地殼變動。以藝術的感性語彙，紀錄、轉化科學測量的理性數據。

Photographer　**蔡淇正**

In-Visible Landscape畫冊1.indd 34-35　2009/11/30 2:55:05 AM

組別 **鹽埕119**

甜蜜鹽埕埔 2009 **複合媒體裝置 張惠蘭**

從高雄市鹽埕區舊婚紗街商店收集而來的泛黃禮服，儀式性的垂吊在廊道間，見證著鹽埕埔所經歷的風華歷史。

Photographer **吳欣穎**

In-Visible Landscape畫冊1.indd 36-37 2009/11/30 2:55:11 AM

Re-code 2009　複合媒體裝置　林佩穎

大歷史的敍事之中，將微小的個人抹去，但這些微小的個人事蹟，卻以點點滴滴，構築出另一種面向的微觀畫面。

符號或許是一種方式，將那些過往的碎片標示起來，每一個數字都成為一個簡單的符號，能夠去閱讀，被掩蓋的能夠被看見。以高雄鹽埕區中的崛江商場為一範圍，落寞的老商場，儘管風華不在，卻擁有許多人的往日記憶，這樣的記憶匯集起來，成為一個可探究的切，也希望將他們敍事重新編碼成可閱讀的介面，讓人重新看到這些生命經驗，並看見其中的價值。

Photographer　蔡漢正

In-Visible Landscape畫冊1.indd 38-39　2009/11/30 2:55:19 AM

藍色小蜜蜂 2009　**複合媒體裝置、行動**　**楊薾衡**

酒吧是早期美軍在塩埕區的消費娛樂場所，也是鹽埕區曾經燈紅酒綠的一段歷史，但在藍領階級生活中，卻是一段缺席的歷史經驗。

相對於「小蜜蜂」這樣無孔不入的流動攤販，是勞動階級中普遍的消費方式之一，也是具有流動、機動性質的消費文化的載具。

而「吧台」在是酒吧裡一種固定式的設置，小蜜蜂則將吧台固定式的設置拉出來，接上藍領階級消費文化中移動的載具，挪用酒吧的消費形式，以移動酒吧的方式再現。於是，藍色小蜜蜂，成為能為城市藍領階級提振情緒、帶來滿足的機動酒吧。

In-Visible Landscape畫冊1.indd 40-41　2009/11/30 2:55:28 AM

解讀， 2009　**複合媒材裝置、民眾參與**　**曾俊融**

鹽埕的存在，是商業、是歷史、是人與人之間無法被抹滅的記憶。
相片只是一隻主觀的眼睛，
試圖框住時光的流逝。
影像與事實間的差距，
讓觀眾來實際對作品進行解讀。
作品的完成不再只是創作者個人的執念，
而是眾人對於主題的想像。

In-Visible Landscape畫冊1.indd　42-43　　2009/11/30　2:55:36 AM

賦語計畫－鹽埕公園 2009　複合媒體裝置　李怡志

以美國建築理論學家亞歷山大發展的「空間模式語言」作為方法，並試圖將其對空間樣式客觀理性的科學分析延伸，思考高雄市鹽埕區近幾年在新的城市發展想像和規劃中，所面臨的快速轉型，許多當地特殊產業與人文脈絡所建構的地景和空間形式被中產菁英的美學所覆蓋，不具當地性格的單調公園設計以觀光休閒及再生產之名，粗暴的取代豐富的城市歷史和記憶網絡，勞動力再生產的場域卻不為原有勞動者服務，對照整個城市的發展和策略，我們的城市往往以失憶換一座兀自發光的公園生產。

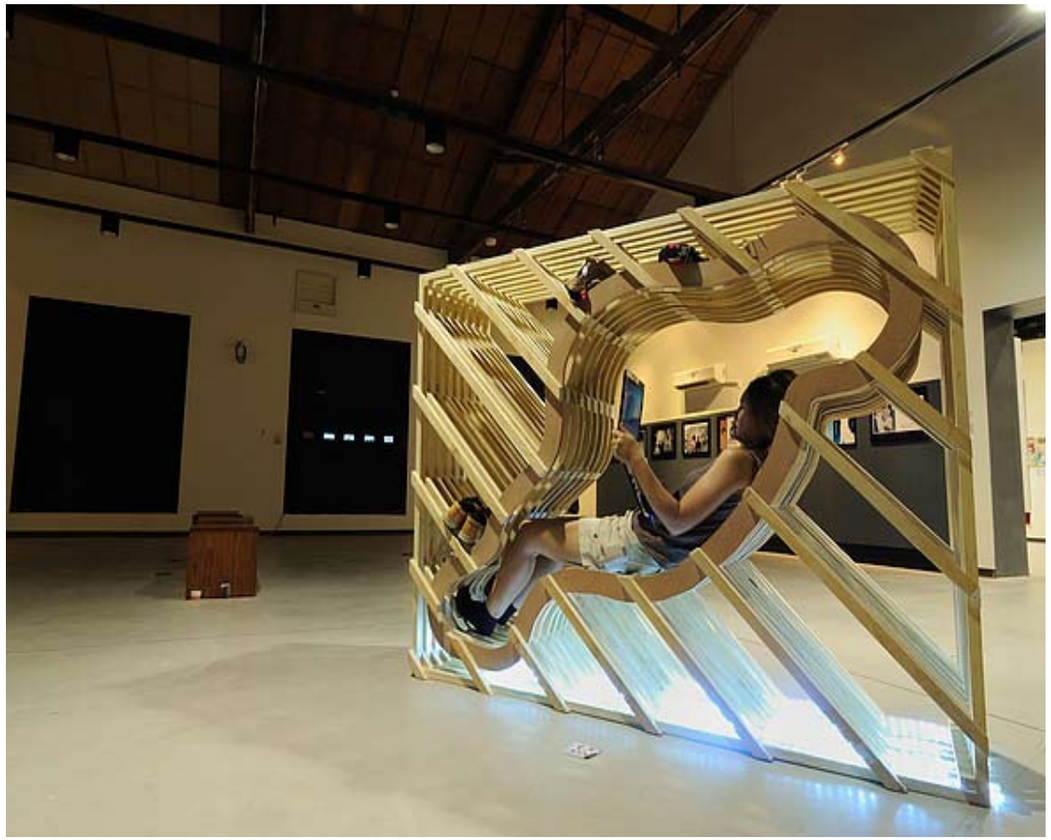
Photographer　蔡淇正

In-Visible Landscape畫冊1.indd 44-45　2009/11/30 2:55:43 AM

鹽埕廢墟地圖 2009　**複合媒體裝置**　**黃郁齡**

葡萄牙作家薩拉馬戈說：「盲目並非真的盲目，這是對理性的盲目。我們都是理性的人，但是沒有理性的行為。」其實我們並沒有失明，因為我們本就是盲目的，盲目卻又看得見，看得見卻又不願看見的盲人。當第一次認真把鹽埕區當作觀察對象時，我所見那棟龐大的怪物，建造到一半的大樓，半腐壞的聳立在十二號碼頭附近時，想起薩拉馬戈的話，便希望能將這種感覺轉換記錄下來。便結合了觀光地圖的概念，希望讓來鹽埕參觀的民眾也能關照到這個層面，而不是只看到美麗新建公園跟小吃攤。

In-Visible Landscape畫冊1.indd 46-47　　2009/11/30 2:55:52 AM



Photographer 吳欣穎

組別 **藝術介入**

「御宅」的SPA椅 2009 複合媒體裝置 張新丕

新的世紀到來，在劇烈變動之下，正影響著我們的新視界感官。大部頭的深層意義，相對於方便數位傳輸的，簡明、淺薄、便捷甚至於 “kuso” 被奉為圭臬。面對面（face to face）的「耗能」熱情，被鬆懈的軀體考驗著。「御宅」的SPA椅，回應如此這般的藝術數位化、網路化、虛擬化的趨勢，企圖創造直接和作品及媒材擁抱的機會，共同開啟個人與傳統展覽文化邂逅的可能性。

In-Visible Landscape畫冊1.indd 48-49 2009/11/30 2:55:57 AM

不認識的自我 2009　影像輸出　蔡漢正

攝影對世界的觀看，無能呈現是與非。

平常生活中有著其不平常。

全球化，一再突然文化轉換以致價值改變產生混雜文化形式。

自我其存在於傳統和基進間的游移，顯現生活中諸多似是而非，也似非而是。吾人自何處來？吾人為何許人？吾人往何處去？這一件事不重要，不必要去弄清楚。喔！錯了！這很重要，也必需得弄清楚。

生活的影像並置陳列，觀者何種理解？作者的蓄意，要挑戰的是與對立的對立。

In-Visible Landscape畫冊1.indd 50-51　2009/11/30 2:56:05 AM

籬笆外的等待：相依 2009　影像輸出　王秀民

「相依」作品為大時代的動盪中，所發生的一則小故事，吳立貴和江夢雪這兩個名字對大部分人來說可能都很陌生，他們的故事連結著一個顛沛流離、揪心遺恨的離鄉和歸鄉，隨著生命的轉彎卻也喚起年少情絮的記憶與重逢。

透過影像歷史的呈現，試圖使觀者意識重現40～90年代時空的轉折，並反思國共戰爭與和平的雙元世界中，是否有共通的符號（愛?）得以透過語言、文字的論述，在悲與喜的期待中結束與落幕。

In-Visible Landscape畫冊1.indd 52-53　2009/11/30 2:56:13 AM

起立 敬禮 坐下 老 師　好 2009　錄像裝置　曾柏仁

身兼教職的創作者，常能感受工作環境中漸次變化的樣貌，諸如學生髮型式樣的多變一樣，在喟嘆之餘，常常在想：「這教育的力量終究是敵不過物質消費的誘惑力！」當教育成為利益計價的消費系統，那麼內化深刻的情操也就不復重要了，一切成為表象，老師虛應故事、學生做做樣子！

利用觀察與引導的模式，讓原本不起立、敬禮、坐下的班級，在不同的情況下來執行動作，利用對比的視覺呈現方式來讓觀者感受差異。

Photographer　林佩怡

In-Visible Landscape畫冊1.indd 54-55　2009/11/30 2:56:22 AM

工業區在我家 2009　**錄像裝置**　**張凱惠**

以高雄縣潮寮毒氣事件為省思，思索人類在慾望產生過程中，以這樣的慾望建立在他人的生活中，潮寮村的村民在大發工業區進入潮寮村並占領三分之二村內的農地後，對村民的生活起了什麼漣漪？

作品讓觀者去思索自我與他人之間的關係，是建立在「慾望填充生活」這一層關係，並非是冷漠且毫無關係的，而現代這樣的關係模式與早期潮寮的農村親密的生活，像是反應一切都漸漸消失般。

In-Visible Landscape畫冊1.indd 56-57　2009/11/30 2:56:29 AM

如何正確的-丟一包垃圾，2009　錄像裝置　陳冠彰

如果，丟垃圾指的是將手上的垃圾放進垃圾桶的話，那正確的倒一包垃圾又該如何？丟進子母車？放進垃圾車？

上述兩個動作也只是轉請清潔隊員代為丟棄，細想我未曾親自的倒過一包我生產出來的垃圾。

本次行動，計畫帶著垃圾沿著垃圾車路線，到達最後的地點垃圾場或焚化爐？親自丟掉手上這包垃圾。

In-Visible Landscape畫冊1.indd 58-59　2009/11/30 2:56:39 AM

Photographer 蔡淇正

組別 **性別與族群**

你可以再靠近一點 2009 **複音聲裝置 陳亭瑾**

新移民、住民為現今全球化脈絡中的現象。然族群融合、文化認同不會是理所當然發生的。創作者以身為異文化觀察的經歷過程，欲傳達主流／次文化的刻板印象以及價值觀、認識論的隔閡。透過打在幕上的形體輪廓，隱喻觀者看待異文化時，帶著主體意識的框架，幕則隱喻為追求族群融合、文化認同時觸發的無形隔閡。

觀察的方式不會只有視覺，但過度依賴視覺所形成的自動化觀看，相對弱化其他感官能力並僵化視野。本創作試圖從體驗身體感官開始，擾動根深蒂固的內化制式思維，重新建構異文化主體。

In-Visible Landscape畫冊1.indd 60-61 2009/11/30 2:56:46 AM

她 2009　**複合媒體裝置**　**詹宛瑜**

她，取代台灣傳統家庭裡的女性角色，她，被賦予了生育、照料家務、勞動甚至家庭經濟，在她心裡或許有更多的夢想或更多的自由想去實現……。

Photographer　**林佩怡**

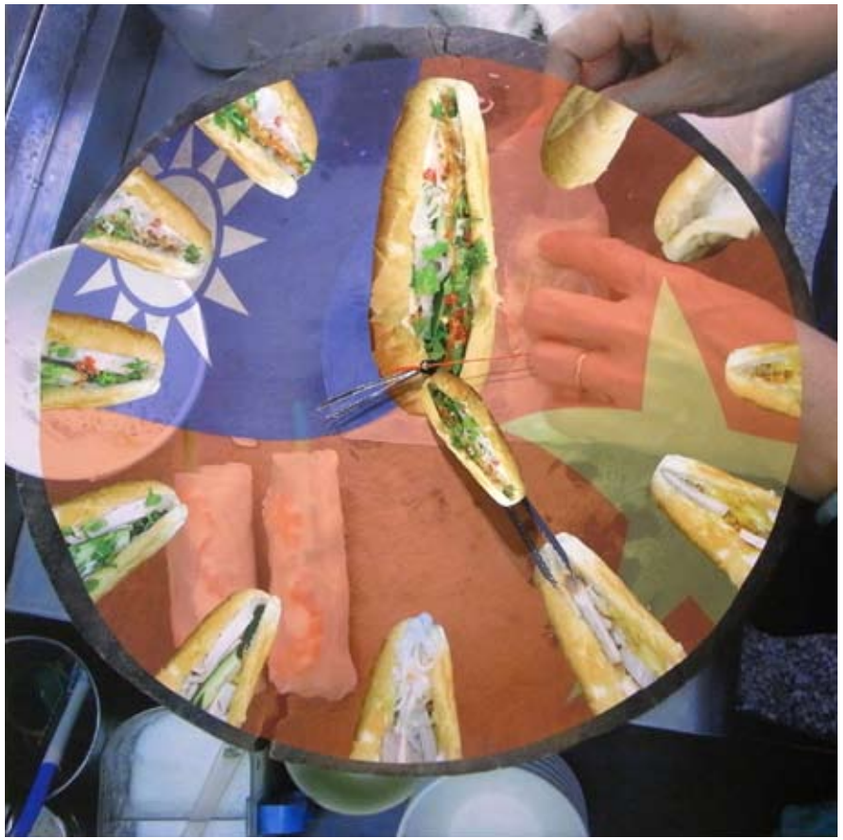
In-Visible Landscape畫冊1.indd 62-63　2009/11/30 2:56:54 AM

茉莉姑娘 2009　紙偶戲、影像紀錄　黃匯君

「茉莉姑娘」，轉換形成外遇的推吸關係，將元配（推力）→外遇者（吸力）→第三者的位置顛倒過來，將主體性擺在女性身上，無論是元配或是第三者都表現情慾自主，這三段關係因婚姻而發展不同的等待心境，三者彼此拉扯著，任一方都在等待看不見的幸福到來，也在等待其中一方先打破這個三角關係。

Photographer　林佩怡

In-Visible Landscape畫冊1.indd 64-65　2009/11/30 2:57:02 AM



究竟吃到了什麼系列？ 2009　影像輸出　林佩怡

本創作探討當品嘗異國料理時，我們究竟吃到了什麼？以五道臺灣越南小吃店的食物為始，揭露顯影看不見的視覺想像，分別拉出瓜分歷史、文化殖民、階級產業、跨國婚姻及於台生存自立的面向。

In-Visible Landscape畫冊1.indd 66-67　2009/11/30 2:57:09 AM

行、立、坐、臥── 姐妹篇 2009　表演、影像紀錄　吳文文／劉運洲

「行、立、坐、臥一姐妹篇」在短的時間內的肢體工作，藉著遊戲與即興律動讓她們脫去初見面時的禮儀規範。探討姊妹們真實生活的喜怒哀樂，她們則從日常生活肢體動作觀察，覺察這些動作承載了自己生命中的喜怒哀樂。在六堂課程中，每堂3小時的觀察中，藉姊妹們肢體動作與他們生命故事即興連結，呈現一種非線性的故事表現。在此沒有誰是討厭的台灣人，只有生命行、立、坐、臥的故事。作品內容約20分鐘，分為三小段：1.希望的饗宴、2.請聽我說、3.謝謝你；我的姊妹。

Photographer　徐銘志

In-Visible Landscape畫冊1.indd 68-69　2009/11/30 2:57:16 AM

●

盧明德

1950　台灣高雄市 現居高雄市

學經歷

2006～　國立高雄師範大學跨領域藝術研究所所長
1984　日本國立筑波大學藝術研究所畢業
1974　國立台灣師範大學美術系畢業

個展

2008　加力畫廊 台南
2002　伊通公園 台北

聯展

2009　講述 ── 海峽兩岸當代藝術展／國立台灣美術館 台中；中國美術館 北京
2008　「風・林・火・山」當代藝術四重奏／百藝畫廊 台北
　　微型環境藝術／台南縣
2007　激進意志的風格－九〇年代台灣當代藝術的多元異見／索卡藝術中心 台北
　　燕巢環境藝術展／高師大燕巢校區 高雄縣
2006　國際防風林環境藝術創作展／台南
　　屏東縣內埔老街藝術造街計畫／屏東
2005　潮間帶藝術偵測站2005年度計劃／高雄市立美術館

●

林鴻文

1961　台灣台南市

學經歷

2006～　台南科技大學美術系暨研究所專任副教授
　　國立台南藝術大學建築藝術研究所兼任副教授
1982　國立台灣藝專美術科畢業（國立台灣藝術大學前身）

個展

2009　「幻境無花」個展／東門畫廊 台南
2009　「無Nothing」個展／紐約台北藝術中心 美國

聯展

1995　「台灣當代藝術展」澳洲巡迴展（台北市立美術館策劃）／雪梨市、黃金海岸市、墨爾本 澳洲
2000　今日大師與新秀大展／aI^Espace Eiffel-Branly 法國巴黎
2004　波蘭Lodz雙年展／波蘭 Lodz市
2004　Art Omi 展／美國 紐約州

●

張惠蘭

1964　台灣桃園市 現居台中市

學歷

1998　法國圖魯斯高等藝術學院藝術創作組畢業（DNSEP）
　　法國圖魯斯米亥大學應用藝術研究所第三階段（DESS）畢業
1995　法國圖魯斯米亥大學造形藝術所畢業
1988　東海大學美術系西畫組畢業
2008　「少女漫畫完結篇」／台灣新藝 台南市
2007　「親密的距離」／107畫廊 台中市

聯展

2008　「新高潮-後工業」／新思惟人文空間 高雄
2008　「現在完成進行式」現代眼27年展／國立台灣美術館 台中
2007　「無限度藝術閱讀」／國立台南大學藝術特區
2006　「內埔老街產業藝術再造」主題策展／屏東縣
2006　「五七五──俳句」／縣立沖繩藝術大學藝廊 日本

●

張新丕

1955　台灣屏東

學歷

1987　法國巴黎國立高等美術學院畢業
1976　東方工專美術工藝科畢業

個展

2002　“Steirisc[:her:] bst 2002“ fremdkorper──「記憶的屑屑」生產帝國系列／奧地利
2000　「即時考古」／高雄新濱碼頭
1995　「反應？自證？」／台北市立美術館、高雄杜象畫廊、高雄炎黃美術館

聯展／策展

2009　「藝術介入空間」／高雄學園藝術植根計畫藝術家 橋仔頭文史協會
　　國立佳冬農校公共藝術案──「晴耕雨讀~風動佳農」、「繽紛佳農」／屏東佳冬鄉
　　樹谷園區公共藝術──第三階段「精靈劇場」／台南樹谷科學園區
2007　「秋沁・納涼」樹谷園區公共藝術 街道傢俱創作工坊
　　「米倉作歲」米倉藝術家聯展／青島啤酒廠
　　超級平台「歌香繞境」李明則我和我的鄰居們／台北信義威秀、三越廣場
　　「秋沁・納涼」樹谷園區公共藝術 街道傢俱創作工坊──「荳趣」／台南科學園區
　　「機械總動員」／高雄市立美術館
2006　韓愈文化祭「內埔老街風華再造」產業藝術造街計劃 內埔
　　「我的原鄉 你的街市」高雄新濱碼頭藝術空間
　　「阿特的飯 菜 湯」環境對話交流展 橋仔頭藝術村

●

曾琬婷

1968　台灣屏東

學歷

2006　高雄師範大學 跨領域藝術研究所
1990　屏東科技大學

經歷

　　米倉藝術家社區協會常務理事
　　台灣世界押花藝術協會常務理事
　　屏東縣公共藝術審議委員
　　高雄現代畫學會會員
　　女性藝術協會會員

展覽

2009　「藝術介入空間」高雄學園藝術植根計畫藝術家／橋仔頭文史協會
　　「消失的物種」生態押花牆／屏科大生命教育館
2009　台北藝術博覽會──美學與環境──「綠星計劃」／台北世貿一館
　　「珍藏」曾琬婷個展／橋頭糖廠白屋畫廊
2008　樹谷園區公共藝術──第二階段「花戀」／台南樹谷科學園區
　　「大五金藝術造街」──「視覺辨識系統」／高雄鹽埕區
　　「記憶再生」押花雨淋板牆／白屋畫廊
2007　曾琬婷個展／高雄市政府民政局
　　「戀戀花間」／高雄市婦女館
　　「一朵花」聯展／嘉義鐵道藝術村
　　「米倉作歲」米倉藝術家聯展／青島啤酒 屏東
　　「秋沁・納涼」樹谷園區公共藝術／台南樹谷科學園區

●

In-Visible Landscape畫冊1.indd 70-71 2009/11/30 2:57:21 AM

楊千芳

1983　台灣台北市 現居屏東林邊

學經歷

2009　國立高雄師範大學 跨領域藝術研究所 碩士
2008　金山國小——話我土地愛我家計劃／策劃 高雄
2008　高雄捷運橋頭糖廠站公共藝術「糖的土地，蝴蝶的故鄉」／設計
2007　高雄鋼雕藝術節／專案助理，橘園國際藝術策展股份有限公司 高雄

個展

2009　「空白・間距」——太陽谷觀測藝術計劃／光世代廣場 高雄
2009　太陽谷觀測藝術計劃／國立高雄師範大學創意空間 高雄
2009　太陽谷觀測站／太陽谷 高雄
2008　E 120° 24'45.29" N 022° 48'59.47" 記憶・震盪／燕陶坊 高雄

聯展

2008　再現裂縫・草球計劃／燕陶坊 高雄
2008　草球計劃——旗山斷層的綠意／加力畫廊 台南
2007　「生聲不息」燕巢環境藝術計畫／國立高雄師範大學燕巢校區 高雄
2007　「燕巢物語」環境藝術計畫文件展／新濱碼頭藝文空間 高雄

●

張馨尹

1968　台灣高雄市 現居高雄市

學歷

1989　屏東大仁藥專藥學系畢業

聯展

2006　藝術創作與自在表達聯展／高雄婦女館
2006　斤兵馬豆OKO／高雄新濱VS國北師南海藝廊
2005　藝術創作與自在表達成果展／高雄大統誠品書店
2004　「工・藝・美・勞」工藝術創作展／高雄勞工中心
2004　輕描淡寫／高雄新濱碼頭藝術空間

●

林佩穎

1983　台灣台東 現居高雄市

學歷

2008～　高雄師範大學 跨領域藝術研究所

經歷

2009　四維國小公共藝術藝術工作人員
2007　「在燕巢的一百個生活方式」工作團隊
2006　Free Art 城市街頭藝術駐村藝術家（Royal Elastics與台北國際藝術村合辦）
2006　「少年英雄站起來——大閩街222巷徵件展」入選

●

楊鄰衡

1978　台灣高雄市 現居高雄市

學歷

2007～　台灣高雄師範大學 跨領域藝術研究所
2003　崑山科技大學視覺傳達系畢業

經歷

2008　羅東林業文化園區遊客中心等展示館統包工程 計畫主持人
林業文化園區雙語解說系統規劃設計 計畫主持人
墾丁砂島展示更新工程解說企劃 計畫主持人
2007　向陽國家森林遊樂區雙語解說系統工程 計畫主持人
太平山國家森林遊樂區解說系統工程 計畫主持人
新寮瀑布步道雙語解說系統設計 計畫主持人
員山森林生態館展示設計 計畫主持人
2006　花蓮縣議會會史館展示規劃設計 計畫主持人
國立科學工藝博物館新概念廚房展示工程 計畫主持人
2005　奧萬大國家森林遊樂區雙語牌誌更新 計畫主持人
南投林管處保護留區雙語牌誌解說系統設計統包工程 計畫主持人
向陽國家森林遊樂區展示設計統包工程 計畫主持人

●

曾俊融

1981　台灣台北 現居高雄市

學歷

2008～　台灣高雄師範大學 跨領域藝術研究所
2001-05　國立台北藝術大學 劇場設計系

經歷

2009　誰眼中的流浪貓
2008　藝術介入社區行動 地標系列 嘉義大埔

●

李怡志

1983　台灣高雄 現居法國Angel

學歷

2009～　國立高雄師範大學 跨領域藝術研究所
2007　私立華梵大學 美術學系

展覽

2008　高雄市社造成果展／駁二藝術特區 高雄
2008　高雄鋼雕藝術展／中都磚窯廠 高雄
2008　鹽埕119／國立高雄師範大學 高雄
2008　如果高雄只剩一座壽山島展覽／鹽埕 高雄
2008　變遷與機會環境藝術展／國立高雄師範大學 高雄
2007　燕巢環境藝術行動／國立高雄師範大學 高雄

●

黃郁齡

1986　台灣嘉義市

學歷

2009～　國立台北藝術大學藝術跨領域碩士班
2005-09　國立高雄師範大學美術系

展覽

2009　「承先啟後-2009」新浜碼頭會員聯展
2008　「如果我還有哀傷 如果我還有快樂」個展／高雄瑪瑙藝文空間
「鹽埕119」聯展／創意空間
「Softly Run」10人聯展／高雄新濱碼頭
2007　「ㄎㄚㄟ」展／高雄市街頭展覽遊行
2006　「一朵花」踐民地下式100人聯展 高雄踐民地下室／嘉義鐵道藝術村

●

蔡漢正

1967　屏東的鳳山人

In-Visible Landscape畫冊1.indd 72-73 2009/11/30 2:57:26 AM

學經歷

7歲入屏東建國國小
6年畢業升公正國中
5年後才有錢讀台南新化高中
4年高中生涯，比人多一年
3年海上勇敢的男兒，歷經無數的混水，之外還得到不少的魚，光榮回轉家鄉
2年中我學習攝影的工夫，之後一直從事攝影工作，我就一帆ｘｘ不對　一敗ｘｘ不對　一切化為…
啊！攏好啦
對！忘了
我有讀樹德科大視覺傳達設計，有畢業。
現在好不容易（應該是不知道為什麼）在高師大跨領域藝術研究所
畢業日期預計是在…

展覽

2008　一張圖畫紙（就只有一張空白圖畫紙）／高市中正文化中心 港都藝術學會
2006　一面鏡子（就只有一面鏡子）／高市民生圖書館 港都藝術學會聯展

●

王秀民

1965　台灣台南市 現居台南市

學歷

2008～　國立高雄師範大學跨領域藝術研究所
1998　國防大學政戰研究班畢業
1988　國防大學藝術系畢業

●

曾柏仁

1975　台灣嘉義縣 現居台南市

學歷

2007　高雄師範大學跨領域藝術研究所
1998　台灣師範大學美術系畢業

聯展

2009　「佳藝薪傳」系列展3「嘉義中學校友美展」／嘉義市二二八紀念館 嘉義
2008　「如果高雄只剩一座壽山島」／高雄市瀨南街怡志家 高雄
2007　「離家後 姊姊的房間」舞台設計／牯嶺街小劇場 台北
2006　第二屆高雄國際貨櫃藝術節——嘉義鐵道藝術村代表團隊 高雄
2005　停電通知 I ——當下產出，場所的重新閱讀／新濱碼頭 高雄
2004　「諸羅精神圖像場域」／嘉義鐵道藝術村 嘉義
「身體驗」／國立台灣大學醫學院醫學人文館 台北
2002-03　嘉義鐵道藝術村駐站藝術家

●

張凱惠

1984　台灣南投縣 現居南投縣

學歷

2008～　國立高雄師範大學 跨領域藝術研究所
2007　國立台灣新竹教育大學藝術與設計系畢業

展覽

2007　有「藝」思 新竹教育大學-跨校際（清大）教學卓越計畫跨領域藝術工坊／新竹教育大學、清華大學
2007　「記憶體」96級 新竹教育大學藝術與設計系畢業展／台中酒廠

●

陳冠彰

1983　台灣雲林 現居嘉義市

學歷

2007～　國立台南藝術大學 造形藝術研究所
2002- 06　國立高雄師範大學 美術學系

個展

2007　「我有無名、但我沒有天空」／嘉義鐵道藝術村

聯展

2009　「新星相映同心圓聯展」／嘉義市立博物館
2008　「釀一個酒窩」／新浜碼頭 高雄
2007　「現實，頑固的音形」／台灣新藝 台南
2006　「馬功」／澎湖科技大學 澎湖
2005　「五人工程」／文賢油漆行 台南

●

吳文文

1958　台灣高雄

學歷

2007～　國立高雄師範大學跨領域藝術研究所

經歷

2009　戰爭與和平紀念公演暨許昭榮先生追悼會《咱的光陰故事》編導
2008　喜憨兒劇團年度大戲《天兒湖》編導
豆子劇團年度大戲《河馬的期末考》肢體創作
佳音兒童劇團年度大戲《糖果盒的秘密》舞蹈、肢體指導
創世歌劇團《愛情靈藥》肢體指導
2007　北回歸線藝術行動嘉義塗溝村駐村藝術家
228事件《重生》紀念活動環境舞蹈劇編導
高雄環保日【藝】起行動《愛地球》行動劇編導
南風劇團《河流》肢體創作
豆子劇團年度大戲《太陽別下山》肢體創作
合泰汽車兒童自然劇場《我們都是寄居蟹》肢體創作肢體創作
2006　南風劇團《聽見海潮》肢體創作
豆子劇團《搗蛋王子》肢體創作
2005　豆子劇團《親愛的守門員》肢體創作

●

劉運洲

1981　台灣台南人

學歷

2008～　國立高雄師範大學 跨領域藝術研究所
2003　畢業於新竹師範學院美勞教育系

經歷

2007　國立新竹教育大學群峰校友會首屆邀請聯展作品「詩人」／新竹教育大學新館展覽廳
2007　螢火蟲劇團「涼夜」演員／高雄市文化中心至善廳、嘉義表演藝術中心實驗劇場
2006　紜集艾利-竹塹舞人舞蹈劇場「上帝腳下的天堂」舞者／新竹市演藝廳
2006　「今夜剪紅」與阮仁珠合作創作演出／高雄市豆皮藝文空間9月狂喜日
2006　三十三表演劇坊「靈的旅程」（國藝會補助）與陳

In-Visible Landscape畫冊1.indd 74-75 2009/11/30 2:57:31 AM

明淑等合作創作演出／高美館戶外廣場、旗津天后宮廟埕

2006 獲選國家文化藝術基金會——表演藝術追求卓越專案第3屆青創會成員，結業作品「水喚」

2005 「探索空『監』計畫」（國藝會補助）／楊瑾雯導演「冷・酷・異・境」擔任演員／打狗英國領事館

●

陳亭瑾

1982 台灣高雄 現居高雄

學歷

2008～ 國立高雄師範大學 跨領域藝術研究所

2005 國立台東大學社會科教育學系畢業

經歷

2005 台東鐵道藝術村黑倉庫「看見舊鐵道風華」 台東

2004 台東劇團藝廊「旅人風情」、「雞祥行大運」台東

2003 台東劇團藝廊「葉子啟老師行為藝術展」、「台東劇團大事紀」台東

●

詹宛瑜

1981 台灣高雄市 現居高雄市

學歷

2007～ 國立高雄師範大學跨領域藝術研究所

2005 樹德科技大學視覺傳達設計系畢業

聯展

2008 鹽埕119／高雄師範大學

2007 高雄只剩一座壽山島

●

黃匯君

1979 台灣高雄縣 現居高雄市

學歷

2003 國立台灣藝術大學音樂系畢業

經歷

2003 黃匯君個人音樂會／國立台灣藝術大學 台北

2002 「德義歌曲之夜」女高音獨唱／國立台灣藝術大學 台北

2001 黃匯君、陳宜芝、柯怡如聯合音樂會／國立台灣藝術大學 台北

2001 「中國藝術歌曲之夜」女高音獨唱／國立台灣藝術大學 台北

2001 「浮洲樂浪」系列音樂會與黃俊欽老師演出〝費加洛婚禮〞之二重唱／國立台灣藝術大學 台北

●

林佩怡

1985 台灣台南市 現居高雄市

學歷

2008～ 國立高雄師範大學跨領域藝術研究所

2007 國立台灣大學哲學系畢業

聯展

2008 好吧，相機給你——后沃的小小攝影師與我（馬祖駐村成果發表）／高雄

2007 台大攝影社跨世代聯展／TIVAC台灣國際視覺藝術中心 台北

台大攝影社夏季畢業展「回光；反照」／台灣大學 台北

2005 台大攝影社第二十屆二十聯展「二十歲的展覽」／台灣大學 台北

第十一屆台灣大學藝術季「味道」攝影展／台灣大學 台北

發行人 盧明德 國立高雄師範大學跨領域藝術研究所

顧問 盧明德、吳瑪悧、黃孫權、陳香君

主編 陳香君

專文撰稿 盧明德、陳香君、劉嘉茹、林佩穎、曾怡婷、曾柏仁、陳冠彰

美術設計 何佳興

展演執行 蔡惠琦、林佩穎、楊蕙衡、洪金禪

攝影 蔡漢正、林佩怡、吳欣穎

錄影 歐宜君

會計總務 蔡惠琦、黃淑齡

2009年11月

In-Visible Landscape畫冊1.indd 76-77 2009/11/30 2:57:34 AM

IN/VISIBLE

LANDSCAPE

In-Visible Landscape畫冊1.indd 78 2009/11/30 2:57:37 AM